

72. AL-JINN (les djinns)



Préhégirienne, révélée après la sourate "d'Al-A'rāf". Elle compte 28 versets. Son titre est tiré du premier verset.

Cette sourate relate la conversion des djinns, à l'audition du Coran, reconnaissant la puissance d'Allah, rejetant tout autre allié ou protecteur, croyant à la récompense des pieux et au châtement des injustes, au caractère inexorable des arrêts divins; tous éléments de foi qu'il est ordonné au Prophète d'énoncer et de raffermir.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Dis: «Il m'a été révélé qu'un groupe de djinns ont écouté [la récitation du Coran] et ont déclaré: "Nous avons entendu un livre merveilleux

2. qui guide vers le salut. Nous y avons cru et, désormais, nous n'associerons aucun faux-dieu à notre Seigneur".»

3. «Allah, notre véritable Maître, - que Sa grandeur soit exaltée - n'a jamais pris de compagne ni engendré d'enfant.»

4. «L'insensé parmi nous parlait d'Allah avec iniquité.»

5. «En fait, nous croyions que ni les humains, ni les djinns ne pouvaient se permettre de proférer des mensonges sur Allah.»

6. «Nous savons que certains hommes avaient l'habitude de recourir à la protection des djinns

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا
أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا
وَلَدًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ
الْجِنِّ فَزَادُواهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

mais ceux-ci n'ont fait qu'accroître leur peine;

7. ils croyaient comme vous, infidèles, qu'Allah ne ressusciterait pas les morts.»

8. «Nous avons tâté le ciel et l'avons trouvé plein de vigilants gardiens et de bolides.»

9. «Nous avons l'habitude de nous y placer dans des lieux d'écoute mais, à présent, tous ceux qui s'en approchent reçoivent un jet de projectiles brûlants.»

10. «Nous ne savons s'il y a un mal qui vise les habitants de la terre ni si Allah leur veut du bien.»

11. «Nous comptons parmi nous des gens vertueux et d'autres qui le sont moins car nous sommes divisés en différentes sectes.»

12. «Nous sommes certains de ne pouvoir échapper à Allah sur terre, ni de nous sauver de Lui en fuyant.»

13. «Lorsque nous avons entendu les paroles du Salut, nous y avons cru, car qui croit à son Seigneur ne craint ni préjudice ni humiliation.»

14. «Certains parmi nous sont soumis [à l'ordre d'Allah,] d'autres sont injustes. Ceux qui se sont soumis ont choisi la voie du Salut,

15. alors que les injustes serviront

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَائِكَةً حُرَّاسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعِ الْآنَ لَن يَجِدْ لَهُ شَيْهًا بَارِصِدًا ﴿٩﴾

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدُ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ﴿١١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نَعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ ؕ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ؕ فَلَا يَخَافُ بَحْسَ آلِهَةٍ وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

de combustible à la Géhenne.»

16. Pourtant, s'ils étaient demeurés sur la bonne voie, Nous leur aurions fourni une eau abondante

17. afin de les éprouver. Quiconque se désintéresse du Rappel du Seigneur subira un châtement de plus en plus lourd.

18. Sachez que les mosquées⁽¹⁾ sont dédiées à Allah Seul. N'adorez donc personne en dehors de Lui!

19. Lorsque le Serviteur d'Allah se mit à L'invoquer, ils se rassemblèrent autour de lui par groupes [en l'interpellant].

20. Dis:⁽²⁾ «Je n'adore que mon Maître [Seul] et je n'associe personne à Son culte.»

21. Dis: «Je n'ai nul pouvoir de vous faire du mal ni de vous offrir le salut.»

22. Dis: «Nul ne peut me protéger contre Allah et je ne trouverai point de salut en dehors de Lui.»

23. «Sauf que j'ai à délivrer fidèlement le Message d'Allah. Quiconque désobéit à Allah et à Son Messager sera voué au Feu de

وَأَلْوَأَسْتَقْمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً
عَذَقًا ﴿١٦﴾

لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يَعْزِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ
يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَتَّاقَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ
عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ
دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
أَبَدًا ﴿٢٣﴾

(1) Certains exégètes étendent ici le sens du mot "masājid" à tous les lieux de culte d'Allah, d'autres pensent à l'acte de prosternation.

(2) Chez Warsh: Il répondit: «Je n'adore que....»

la Géhenne, où il demeurera éternellement.»

24. Lorsque les infidèles verront ce qui leur est promis, ils sauront quel clan a les alliés les plus faibles et les moins nombreux.

25. Dis: «Je ne sais si le Jour promis est proche ni s'il sera, par la volonté de mon Maître, différé pour un temps.»

26. En effet, c'est Lui Seul qui en connaît les mystères. Il ne les communique à personne,

27. sauf à quelques Messagers agréés, qui seront précédés et suivis par des observateurs vigilants

28. pour constater que les Envoyés ont bien transmis les messages de leur Seigneur. Sa science s'étend en effet à tout ce qui les concerne, et Il fait le compte de tout.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ
أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ
رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ
بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

